



An Emile R. Blanchet

# Gartenmusik

IN 3 SÄTZEN

nach Worten von Oscar Wilde

für Klavier zu 2 Händen

von  
**WALTER NIEMANN**

OP. 117

Stadtbücherei  
Aachen  
Musikbücherei

68: 160

*Aufführungsrecht vorbehalten.  
Eigentum des Verlegers.*

10 85 7175 10713

C. F. PETERS CORPORATION  
NEW YORK LONDON

*Sie öffneten ein Tor aus geschnittenem Elfenbein, und ich befand mich in einem wasserreichen Garten mit sieben Terrassen. In ihm standen Tulpenkelche und Chrysanthemen und silbrige Aloën. Gleich einem schlanken Rohr aus Kristall hing ein Springbrunnen in der Dämmerluft. Die Zypressen standen da wie ausgebrannte Fackeln. Von einem der Bäume kam der Gesang einer Nachtigall.*      *Oscar Wilde (Ein Granatapfelhaus).*

\*

*They opened a gate of wrought ivory, and I found myself in a watered garden of seven terraces. It was planted with tulip-cups and moonflowers, and silverstudded aloes. Like a slim reed of crystal a fountain hung in the dusky air. The cypress-trees were like burnt-out torches. From one of them a nightingale was singing.*      *Oscar Wilde (A House of Pomegranates).*

\*

*Ils ouvrirent une porte sculptée en ivoire, et je me trouvais dans un jardin abondant en eau, et ayant sept terrasses. Il y avait des tulipes, des chrysanthèmes et des aloës argentés. Le jet d'eau d'une fontaine montait dans la lueur crépusculaire, comme un roseau élané de cristal. Les cyprès ressemblèrent à des flambeaux consumés. Un rossignol chantait dans le feuillage d'un arbre.*

*Oscar Wilde (Une Maison aux Grenades).*

# GARTENMUSIK

## GARDEN MUSIC / MUSIQUE DE JARDIN

### I

*Allegretto moderato ed amabile* (♩ = 108 - 112)

Walter Niemann, Op. 117

*p ma dolce sonore*

*pp*

*più sonore*

*[un poco più tenuto e rubato]*

*espr.*

*du*

*a tempo*

*mf ma dolce*

*p armonioso*

*un poco*

*espr.*

*mp*

VIGILIO

*tenuto e rubato*

First system of musical notation. The right hand features a series of chords with a long, sweeping slur over them. The left hand plays a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. Performance markings include asterisks under the first and third measures of the left hand.

*rall.*

*Più mosso* (♩ = 132)  
*dolce espr.*

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and a slur. The left hand has a more active line with eighth notes. Performance markings include *mp* and *pp* in the left hand, and *legg.* in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. Performance markings include *legg. scherz.* in the right hand and a triplet marking in the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. Performance markings include *stacc.* in the right hand and *pochiss. rit.* in the left hand.

*a tempo*

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. Performance markings include *mp* in the right hand and *pp* in the left hand.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with various note values and rests. There are asterisks (\*) under some notes in the bass line.

Second system of musical notation. It includes performance instructions: *pochiss. sost.* (very little sustain), *a tempo, ma un pochett. più tenuto ed intenso* (at tempo, but a little more sustained and intense), and *più espr.* (more expression). A tempo marking of  $\text{♩} = \text{ca. } 120$  is also present. Dynamic markings include *mp* and *p*.

Third system of musical notation. It features a performance instruction: *poco più rinforz.* (a little more reinforced). The system shows a continuation of the melodic and harmonic lines.

Fourth system of musical notation. It includes performance instructions: *poco sosten.* (a little sustained) and *poco espr.* (a little expression). A dynamic marking of *mf* is also present.

Fifth system of musical notation. It includes performance instructions: *a tempo, dolce* (at tempo, sweetly) and *ten.* (sustain). Dynamic markings include *dim.* (diminuendo), *mp*, and *p*.

*più triste dolce*

*ten.*

*più p*

*dolente espr.*

*un poco tenuto*

*\* poco espr.*

*simile*

*ten.*

*simile*

*a tempo*  
*poco schers.*

*mp*

*p*

*mp*

*p*

*calmando e - - - - - rall. molto*

*dimin.*

Tempo I, con fantasia

*p dolce cant.*

*pp*

*p dolce cant.*

*legato armonioso*

*L.H.*

*meno p e più sonore*

*sempre pp il accompagnamento*

*un poco*

*espr.*

*mp*

*più tenuto e rubato*

*rall.* *Poco più animato* *dolce espr.* *legg.* *mp* *pp*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and melodic fragments, marked with a *rall.* (rallentando) and *Poco più animato* (slightly more animated). The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) and *pp* (pianissimo). The system concludes with a fermata over a chord.

*legg. scherz.*

The second system continues the musical piece. The upper staff features a melodic line with a *legg. scherz.* (leggiero scherzando) marking. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. There are several dynamic markings and articulations throughout the system, including a *pp* marking in the lower staff.

*pochiss. rit.* *stacc.* *p*

The third system shows a *pochiss. rit.* (pochissimo ritardando) marking. The upper staff has a *stacc.* (staccato) marking. The lower staff has a *p* (piano) marking. The system ends with a fermata over a chord.

*a tempo* *pp*

The fourth system begins with an *a tempo* marking. The upper staff has a *pp* (pianissimo) marking. The system concludes with a fermata over a chord.

The fifth system continues the musical piece with piano and bass staves. It features various dynamics and articulations, including a *pp* marking in the lower staff.



*rall. -* *Un poco Andantino tranquillo e dolce*

*p* *mf* *p* *legato*

*tenuto* (♩ = 92)

*poco string.* *rall. -*

*p*

*dolce* *rall. -* *L.H.*

*p* *ppp*

*più lento, quasi improvvisando* *rall. -* *Poco largamente, con marc.*

*mp ma sonore* *poco string.* *mf* *f*

*p* *un poco pesante* *marc.*

*enfasi* *rall. -* *Lento e smors.*

*dim.* *p* *più p* *pp* *ppp*

II

*Andante tenuto e molto tranquillo* (♩ = 46)

*p dolce cantando*

*pp* *mp ma*

*animando* (♩ = 52)

*intenso* *più p*

*rall.* *in 19 tempo*

*sonore* *mf* *poco più con gran*

*agitando*  
*espressione*

*meno f*

*poco string. ed animando* - - *marc.* - - *un poco agitato* (♩ = 60)

*più cresc.* - - *f* - - *marc.*

*mf* - - *meno f* - - *dim. e calmando* - - *rall.*

*Più lento* <> *ten.*

*mf* - - *pp* - - *più p*

*pp* - - *pp* - - *pp* - - *mp* *ma*

*rall.*

R. H.

Tempo I, tranquillo

*intenso*

*(pp)*  
*come sopra*

*pp*

*poco più agitando*  
*con gran' espressione*

*mf* *f*

*meno f*

*poco string. -*

*più cresc. -*

*largamente* (♩ = 52)  
*molto espr.*

*dim.* *calmando*

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *più*, *a*, and *più*. Includes a fermata and a double bar line.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Tempo marking: *Tempo I, ma molto tenuto* (♩ = 44). Dynamics include *p*, *mf*, *sombre*, and *p*. Performance instruction: *pesante e tenuto espress.* Includes a fermata and a double bar line.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Tempo marking: *Più lento dolce espr.* Dynamics include *mp* and *pp*. Performance instruction: *ben tenuti gli Bassi*. Includes a fermata and a double bar line.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Tempo marking: *Lento*. Dynamics include *p* and *ppp*. Performance instruction: *ten. vibrato*. Includes a fermata and a double bar line.

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *pp*, *più pp*, and *pp*. Performance instruction: *lasciar vibrar a lungo*. Includes a fermata and a double bar line.

# III

*Moderato e liquido* (♩ = 76 - 80)

*pp* *dolcissimo e chiaro*

*p* (funkelnd)

7

9

*dolce marc.*

*p*

The musical score is written for piano in a single system with five systems of staves. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The tempo and character are indicated as 'Moderato e liquido' with a quarter note equal to 76-80 beats per minute. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic, 'dolcissimo e chiaro' character, and a fermata. The second system features a piano (*p*) dynamic and the instruction '(funkelnd)'. The third system includes a fingering of 7. The fourth system continues the melodic line. The fifth system starts with a piano (*p*) dynamic, includes a fingering of 9, and the instruction 'dolce marc.' (dolce marcato). The score concludes with a piano (*p*) dynamic and a fermata.

*pochiss. rit.*

*a tempo*

*dol.*

*pp*

*poco mp dolce*

*meno e rubato (♩ = 66)*

*esp.*

*sost.*

*a tempo ten.*

*p*

*pp*

*pochiss. rit.*

*p*

*a tempo ten.*

*mp dolce espr.*

*poco meno*

*e rubato*

*poco rall.* *a tempo*

L.H. *p* *mf marc.*

*Meno* (♩ = 60)  
*mit schwärmerischer Sehnsucht*

*mp* *ed intenso*

*Larga*  
*molto*

*f*

*mente*

*espr.* *meno f* *mf*

*pochiss. string.* *rall.*

*dim.* *mp* *pp* *veloce*



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a forte *f* dynamic and includes a slur over the upper staff. The bass staff contains a series of chords, with some marked with a circled '3'.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a slur over the upper staff and a circled '3' in the bass staff.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a *rall.* (rallentando) dynamic and includes a slur over the upper staff. The bass staff contains a series of chords, with some marked with a circled '3'.

*Tempo I*  
*dolciss. e chiaro*

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a *pp* (pianissimo) dynamic and includes a slur over the upper staff. The bass staff contains a series of chords, with some marked with a circled '3'.

*come sopra*

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a *p* (piano) dynamic and includes a slur over the upper staff. The bass staff contains a series of chords, with some marked with a circled '3'.



Meno (♩ = 60)

*mp*  
*mf*  
*marcato intenso*

*largamente*

*con enfasi*

*sempre f*

*rall.*

*dim.*

*Tempo I*

*pp*

(3)

*rall. - molto*

*stacc.*

Un poco Andantino tranquillo e tenuto (♩ = 92)

*8 dolce*  
*mf*  
*p legato*  
*poco string.*

*rall.*  
*a tempo dolce*  
*p*  
*rall.*  
*ppp*  
*L.H.*

*più lento, quasi improvvisando*  
*mp e sonore*  
*poco string.*  
*rall.*  
*molto*  
*un poco pesante*

*Poco largamente, con enfasi*  
*8 marc.*  
*f*  
*dim.*  
*rall.*  
*sf marc.*

*Lento pp*  
*smorz.*  
*più pp*  
*ppp*  
*ppp*  
*[una corda]*  
*ppp*  
*lasciar vibrar a lungo*